EDUCACIÓN PARA PACIENTES Y CUIDADORES

Información sobre la cirugía toracoabdominal en MSK Kids

Esta guía le ayudará a prepararse para la cirugía toracoabdominal que le harán en MSK. También le ayudará a entender qué puede esperar durante la recuperación.

Use esta guía como fuente de información en los días previos a su cirugía. Tráigala con usted el día de su cirugía. Usted y su equipo de atención la consultarán a medida que aprenda más sobre su recuperación.

En este recurso, las palabras “usted” y “su” se refieren a usted o a su niño.

Información sobre la cirugía toracoabdominal

Información sobre el neuroblastoma

El neuroblastoma es un cáncer pediátrico poco común que se presenta a partir de una forma temprana de células nerviosas llamadas neuroblastos. Normalmente, los neuroblastos se convierten en células nerviosas para formar el sistema nervioso antes de nacer. El neuroblastoma ocurre cuando los neuroblastos comienzan a crecer sin control y forman un tumor.

Los planes de tratamiento para el neuroblastoma dependen de muchos factores, incluido el lugar del cuerpo en el que se encuentra el tumor. Si está en la parte superior de su abdomen

(vientre), su médico puede recomendarle una cirugía toracoabdominal como parte de su plan de tratamiento.

Información sobre la cirugía toracoabdominal

La cirugía toracoabdominal es un tratamiento quirúrgico común para el neuroblastoma en la parte superior del abdomen. También se puede usar para ayudar a tratar otros tipos de tumores, pero esto es menos común. Su cirujano hablará con usted si se va a someter a una cirugía toracoabdominal para tratar un cáncer que no sea el neuroblastoma.

Durante su cirugía toracoabdominal, el cirujano hará una incisión diagonal (corte quirúrgico) desde la parte inferior del pecho (tórax) hasta la parte superior del abdomen (véase la figura 1). Esto les ayuda a ver la zona con claridad para que puedan extirpar el tumor de manera segura.

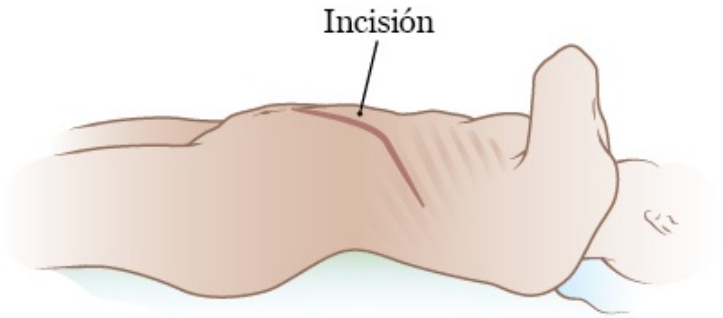


Figura 1. Incisión toracoabdominal

Su cirujano y otros integrantes de su equipo de atención hablarán con usted sobre qué esperar antes, durante y después de su cirugía. Ellos entrarán en detalles sobre el plan de su cirugía y responderán cualquier pregunta que tenga.

Antes de la cirugía toracoabdominal

Esta sección le ayudará a prepararse para su cirugía. Léala cuando

se le programe la cirugía. Consúltela a medida que se acerque su cirugía. Contiene información importante sobre lo que debe hacer para prepararse.

Mientras lee esta sección, escriba preguntas para hacerle a su proveedor de cuidados de la salud.

Preparación para la cirugía

Usted y su equipo de atención médica trabajarán juntos para prepararse para la cirugía. Ayúdenos a mantenerle a salvo. Díganos si alguna de estas cosas corresponde a su caso, incluso si no está seguro.

- Tomo un medicamento recetado. Un medicamento con receta es aquel que solo puede obtener presentando una receta de un proveedor de cuidados de la salud. Algunos ejemplos son:
  - Medicamentos que se tragan.
  - Medicamentos que se inyectan (pinchazo).
  - Medicamentos que se inhalan (se toman por la nariz).
  - Medicamentos que se aplican sobre la piel en forma de parches o cremas.
- Tomo medicamentos sin receta, incluso parches y cremas. Un medicamento sin receta es aquel que puede obtener sin una receta.
- Tomo suplementos alimenticios, como hierbas, vitaminas, minerales o remedios naturales o caseros.
- Tengo un marcapasos, un desfibrilador cardioversor implantable automático (AICD) u otro aparato para el corazón.

- He tenido problemas con la anestesia en el pasado. La anestesia es un medicamento que hace que se duerma durante una cirugía o procedimiento.
- Soy alérgico a ciertos medicamentos o materiales, entre ellos el látex.
- No estoy dispuesto a recibir una transfusión de sangre.
- Uso drogas recreativas, como la marihuana.

Asegúrese siempre de que sus proveedores de cuidados de la salud conozcan todos los medicamentos y suplementos que está tomando.

Es posible que tenga que seguir instrucciones especiales antes de la cirugía según los medicamentos y suplementos que tome. Si no sigue esas instrucciones, su cirugía puede retrasarse o cancelarse.

Acerca de la apnea del sueño

La apnea del sueño es un problema respiratorio común. La persona que tiene apnea del sueño deja de respirar durante breves períodos de tiempo mientras duerme. El tipo más común es la apnea obstructiva del sueño (OSA), Con la OSA, las vías respiratorias se bloquean por completo mientras duerme.

Este tipo de apnea puede causar problemas graves durante y después de la cirugía. Le pedimos que nos informe si tiene o cree que podría tener apnea del sueño. Si utiliza un dispositivo de respiración, como una máquina CPAP, tráigalo el día de su cirugía.

MSK MyChart

MSK MyChart (mskmychart.mskcc.org) es el portal para pacientes

de MSK. Puede usarla para intercambiar mensajes con su equipo de atención médica, ver los resultados de sus exámenes, ver las fechas y horarios de sus citas y mucho más. También puede invitar a su cuidador a que cree su propia cuenta, para que pueda ver información sobre su atención.

Si no tiene una cuenta de MSK MyChart, puede registrarse en mskmychart.mskcc.org. También puede pedir a un miembro de su equipo de atención que le envíe una invitación.

Si necesita ayuda con su cuenta, llame al servicio de ayuda de MSK MyChart al 646-227-2593. El servicio está disponible de lunes a viernes de 9 a.m. a 5 p.m. (hora del este).

Información sobre la Lista de verificación de objetivos para el alta
Después de su cirugía, se concentrará en recuperarse lo suficiente como para salir del hospital. Le enviaremos una lista de verificación de objetivos para el alta a su cuenta de MSK MyChart para ayudarle a hacer un seguimiento de su estado.

Puede utilizar su Lista de verificación de objetivos para el alta para ver los objetivos que debe cumplir antes de recibir el alta. También puede actualizar su progreso durante el día. Las actualizaciones sobre su progreso envían alertas a su equipo quirúrgico.

Para obtener más información, lea *Preguntas frecuentes sobre la Lista de verificación de objetivos para el alta* (www.mskcc.org/es/cancer-care/patient-education/how-use-your-goals-discharge-checklist).

Información acerca de la recuperación mejorada después de la cirugía (ERAS)

ERAS es un programa que le ayuda a recuperarse con más rapidez después de su cirugía. Como parte del programa ERAS, es importante hacer ciertas cosas antes y después de su cirugía. Antes de su cirugía, es importante que se prepare haciendo lo siguiente:

- **Lea esta guía,** ya que de esa manera sabrá qué esperar antes, durante y después de su cirugía. Si tiene preguntas, escríbalas. Puede hacérselas a su proveedor de cuidados de la salud en su próxima cita, o bien puede llamar a su consultorio.
- **Haga ejercicio y lleve una dieta saludable.** Esto ayudará a que el cuerpo esté listo para la cirugía.

Después de su cirugía, se recuperará con más rapidez si hace lo siguiente:

- **Lea su cronograma de recuperación.** Es un recurso educativo escrito que su proveedor de cuidados de la salud le dará. En él hay metas para su recuperación y le ayudará a saber qué hacer y qué esperar cada día durante su recuperación.
- **Comience a moverse por ahí en cuanto pueda.** Cuanto antes se levante de la cama y se mueva, gatee o camine, más rápido podrá volver a sus actividades habituales.

Pruebas prequirúrgicas

Antes de su cirugía, tendrá una cita para las pruebas prequirúrgicas (PST) o las pruebas prequirúrgicas pediátricas (PPST). Su cita puede ser en persona o una video consulta. Recibirá un recordatorio del consultorio de su cirujano con la fecha, la hora y el lugar de la cita. Visite www.msk.org/parking para obtener información sobre dónde estacionar y cómo llegar a todos los centros de MSK.

El día de la cita, puede comer y tomar sus medicinas habituales.

Es útil llevar lo siguiente a su cita:

- Una lista de todas las medicinas que toma, incluso las que adquiere con y sin receta, así como de los parches y cremas que usa.
- Los resultados de las pruebas médicas que se haya realizado fuera de MSK el último año, si los tiene. Algunos ejemplos son pruebas de esfuerzo cardíaco, ecocardiogramas o estudios Doppler de la carótida.
- Los nombres y números de teléfono de sus proveedores de cuidados de la salud.

Se reunirá con un proveedor de práctica avanzada (APP) durante su cita. Este proveedor trabaja en estrecha colaboración con su equipo quirúrgico.

Su proveedor de práctica avanzada revisará sus antecedentes médicos y quirúrgicos. Es posible que le hagan pruebas para planificar su atención, como:

- Un electrocardiograma (ECG) para controlar el ritmo de su corazón.
- Una radiografía de tórax.
- Análisis de sangre.

El proveedor de práctica avanzada podría recomendarle que consulte a otros proveedores de cuidados de la salud. Además:

- Hablará con usted sobre qué medicinas debe tomar la mañana

de su cirugía.

- Le dará instrucciones sobre comer y beber antes de su cirugía.

Puede encontrar las instrucciones para las horas previas al procedimiento (como información sobre las medicinas y qué comer y beber) en su cuenta de MSK MyChart:

1. Inicie sesión en su cuenta de MSK MyChart. En la página de inicio, seleccione “Visitas.”
2. Vaya a la sección “Pasadas” o “Visitas pasadas” y encuentre su consulta prequirúrgica o consulta prequirúrgica pediátrica. Seleccione “Ver resumen de visita.”
3. Lea la sección “Instrucciones previas al procedimiento” en su resumen de visita.

Es muy importante que siga estas instrucciones para las horas previas al procedimiento. Si no las sigue, es posible que su cirugía se retrase o se cancele.

El equipo pediátrico de tratamiento del dolor y cuidados paliativos (PACT)

El PACT es un equipo compuesto por médicos y APP (proveedores de práctica avanzada). Ofrecemos apoyo a los niños y a las familias que enfrentan enfermedades graves en MSK Kids.

El objetivo de los cuidados paliativos es ayudarle a usted y a su familia durante su tratamiento. El equipo de PACT ofrece ayuda con desafíos físicos, mentales, sociales y espirituales. Podemos ayudarle sin importar la edad que tenga ni el estadio de la enfermedad. Ayudamos tanto a pacientes que reciben atención en el hospital como a pacientes ambulatorios. Los cuidados paliativos

son importantes y útiles para todos.

El equipo de PACT respeta sus elecciones, valores y creencias. Le alentamos a usted y a su familia a participar activamente en la toma de decisiones sobre sus objetivos y planes de atención. Trabajaremos conjuntamente con todos los integrantes de su equipo de atención. Nuestro objetivo es asegurarnos de que usted y su familia tengan el apoyo que necesitan para vivir lo mejor posible.

Medicina integral

El Servicio de Bienestar y Medicina Integral de MSK le ofrece ayuda para relajarse, aliviar sus molestias y mejorar su bienestar general. Nuestros especialistas están capacitados y certificados en prácticas de salud integral como:

- Terapia de masaje
- Terapia musical
- Danzaterapia
- Yoga
- Meditación
- Ejercicios para el cuerpo y la mente
- Acupuntura

Durante su primera visita al Servicio de Medicina Integral, un especialista en Bienestar y Medicina Integral hablará con usted. Este le informará acerca de los servicios de bienestar y medicina integral disponibles en MSK. También hablará con usted sobre:

- Diferentes tipos de medicina integral y técnicas holísticas.

- Cómo utilizar estas terapias durante su hospitalización.
- Cómo pueden ayudarlo a usted y a su familia antes de la cirugía y durante la recuperación.

Ayude al cuerpo a prepararse para la cirugía

Puede recuperarse más rápido y más fácilmente si ayuda a que su cuerpo esté en su mejor forma para su cirugía Esta sección contiene ejemplos de cosas que puede hacer para preparar su cuerpo para la cirugía. Su equipo de atención le ayudará a decidir qué actividades son las mejores para usted.

Practique respirar y toser

Antes de su cirugía, practique el respiro profundo y toser. lo cual puede hacer al:

- Caminar o jugar.
- Soplar burbujas o soplar un pañuelo en el aire.
- Usar su espirómetro de incentivo, si su equipo de atención le dio uno.

Muévase y manténgase activo

Trate de hacer actividad física a diario. Algunos ejemplos son caminar, nadar o andar en bicicleta. MSK también ofrece clases virtuales gratuitas para todas las edades que pueden ayudarle a mantenerse activo. Pídale más información a su proveedor de cuidados de la salud.

Practique la meditación y la atención plena

La respiración consciente, la meditación, el yoga, la práctica del movimiento, el masaje y las técnicas de acupresión pueden ayudarle mientras se prepara para la cirugía.

Nuestros videos del Servicio de Bienestar y Medicina Integral pueden ayudarle a encontrar las actividades adecuadas para agregar a su rutina antes de la cirugía. Visite www.msk.org/integrative-medicine-multimedia para encontrar los videos. También puede visitar www.msk.org/meditation para ver videos de meditaciones guiadas creados por nuestros especialistas expertos en mente y cuerpo.

Lleve una dieta sana

Puede hablar con un nutricionista dietista clínico de MSK Kids para saber cómo prepararse para la cirugía. Puede aprender cómo asegurarse de que su nutrición sea la mejor posible.

Si recibe otros tratamientos contra el cáncer antes de su cirugía, estos pueden causar cambios en el gusto, pérdida del apetito y problemas para digerir los alimentos. Esto puede dificultar la tarea de comer lo suficiente, lo que puede provocar una pérdida de peso. Su nutricionista dietista clínico para pacientes ambulatorios de MSK Kids puede elaborar con usted un plan que le ayude con los desafíos alimentarios.

También es útil seguir estas pautas generales:

- Haga comidas pequeñas y frecuentes. Por ejemplo, coma la mitad de una comida cada 2 a 3 horas. Trate de hacer de 6 a 8 comidas pequeñas al día en vez de 3 grandes.
- Haga y siga un horario de comidas. No espere a comer hasta que tenga hambre. Ponga el horario en un lugar para que todos lo vean.
- Mantenga sus alimentos favoritos en su hogar, donde pueda acceder a ellos fácilmente.

- Compre alimentos de una sola porción que pueda comer fácilmente, como batidos de yogur bebibles o palitos de queso.
- Cocine sus alimentos en tandas para que le queden sobras.
  - Guarde 1 porción adicional en el refrigerador para el día siguiente, pero no por más tiempo.
  - Congele las demás porciones. En cuanto esté listo para consumir una porción, descongélela en el refrigerador o el microondas, no la deje sobre la encimera de la cocina. Luego, vuelva a calentarlo hasta que esté humeante.
- Incluya en su dieta alimentos de diversos grupos y tipos, a menos que su médico o su nutricionista dietista clínico le indiquen que no lo haga.
- A veces, beber es más fácil que comer. Intente obtener más calorías de los líquidos que de los alimentos sólidos. Por ejemplo, consuma batidos o suplementos nutricionales como PediaSure® o Carnation Breakfast Essentials®.
- Haga que su experiencia a la hora de comer sea placentera, sin estrés. Trate de compartir comidas con la familia o meriendas grupales con la familia.
- Considere la nutrición igual de importante que los medicamentos.

Recuerde elegir alimentos con alto contenido de calorías y proteínas. Hable con su nutricionista dietista clínico de MSK Kids sobre los alimentos que funcionan mejor según lo que le gusta o sus patrones de alimentación.

Tome una bebida con carbohidratos la mañana de su cirugía

Uno de sus proveedores de cuidados de la salud le dará un frasco de CF (Preop)® o Ensure® Pre-Surgery para beber la mañana de su cirugía. Estas son bebidas con carbohidratos que hacen que ayunar (no comer) antes de la cirugía sea menos estresante para el cuerpo. Esto le ayuda a sanar y recuperarse mejor después de la cirugía.

Reúnase con otros profesionales de atención médica, si es necesario

MSK cuenta con muchos profesionales de la atención médica diferentes que pueden ayudarle antes, durante y después de su tratamiento contra el cáncer.

- **Los trabajadores sociales** pueden ayudarle a sobrellevar los efectos emocionales, sociales y físicos de un diagnóstico de cáncer. Nuestros trabajadores sociales brindan asesoramiento y asistencia práctica. Ayudan a las familias a afrontar la enfermedad de sus hijos, a mejorar la comunicación con la familia y los amigos, comparten información sobre los recursos comunitarios y ayudan a adaptarse al tratamiento médico.
- **Los especialistas en vida infantil** son profesionales capacitados que son expertos en el crecimiento y el desarrollo humano. Si está preocupado o estresado por su procedimiento, ellos pueden ayudarle a planificar formas de sentirse más cómodo y relajado. Los especialistas en vida infantil de MSK tienen una variedad de antecedentes e intereses, que incluyen educación, psicología, bellas artes y terapia artística. Juntos, nuestras habilidades y certificaciones ofrecen una gama completa de servicios de vida infantil que educan y empoderan a los pacientes y sus familias durante una enfermedad.

- **Los consejeros** y **los terapeutas** pueden reunirse con usted y su familia para brindarles asesoramiento sobre los problemas emocionales relacionados con cómo sobrellevar el cáncer. El Centro de Orientación de MSK también cuenta con grupos de apoyo que se reúnen con regularidad.

Su proveedor de cuidados de la salud puede ofrecerle una derivación a estos servicios. También puede solicitar una derivación si está interesado.

Hable con su trabajador social sobre alojamiento, si es necesario

La Ronald McDonald House brinda alojamiento temporario para pacientes pediátricos de cáncer y sus familias que viven fuera de la ciudad.

MSK también tiene acuerdos con varios hoteles locales e instalaciones para alojamiento que pueden darle una tarifa reducida especial. Su trabajador social puede hablar con usted sobre las opciones y ayudarle a hacer reservas. También puede llamar al 212-639-8315 para hablar con el coordinador de Servicios para Pacientes Pediátricos.

Llene un formulario Health Care Proxy, si es necesario

Si tiene 18 años o más y todavía no ha completado un formulario Health Care Proxy, le recomendamos que lo haga ahora. Si ya completó uno o si tiene otras directivas anticipadas, tráigalos en su próxima cita.

Un formulario Health Care Proxy es un documento legal. En él, se especifica a la persona que hablará en su representación, si es que usted no está en condiciones para comunicarse. Esta persona recibe el nombre de agente de atención médica.

- Para obtener información sobre el formulario Health Care Proxy y otras directivas anticipadas, lea *Voluntades anticipadas para personas con cáncer y sus seres queridos* (www.mskcc.org/es/cancer-care/patient-education/advance-care-planning).
- Para obtener información sobre cómo ser un agente de atención médica, lea *Cómo ser un agente de atención médica* (www.mskcc.org/es/cancer-care/patient-education/how-be-health-care-agent).

Hable con un integrante de su equipo de atención si tiene preguntas sobre cómo completar un formulario Health Care Proxy.

7 días antes de su cirugía

Siga las instrucciones de su proveedor de cuidados de la salud cuando tome aspirin

La aspirin puede causar hemorragia. Si toma aspirin o un medicamento que contiene aspirin, es posible que deba cambiar su dosis o dejar de tomarlo 7 días antes de su cirugía. Siga las instrucciones de su proveedor de cuidados de la salud. **No deje de tomar aspirin a menos que su proveedor se lo indique.**

Para obtener más información, lea *Cómo comprobar si un medicamento o suplemento contiene aspirin, otros NSAID, vitamina E o aceite de pescado* (www.mskcc.org/es/cancer-care/patient-education/common-medications-containing-aspirin-and-other-nonsteroidal-anti-inflammatory-drugs-nsaids).

Deje de tomar vitamina E, multivitamínicos, remedios herbales y otros suplementos alimenticios

La vitamina E, los multivitamínicos, los remedios herbales y otros

suplementos alimenticios pueden causar sangrado. Deje de tomarlos 7 días antes de su cirugía. Si el proveedor de cuidados de la salud le da instrucciones diferentes, haga lo que él o ella le indique.

Para obtener más información, lea *Los remedios herbales y el tratamiento contra el cáncer* (www.mskcc.org/es/cancer-care/patient-education/herbal-remedies-and-treatment).

Hágase escaneos de imagenología, si es necesario

Deberá realizarse escaneos de imagenología para ayudar a sus proveedores de cuidados de la salud a planificar su cirugía. Si se los hace en otro lugar que no sea MSK, su proveedor de cuidados de la salud puede pedirle que lleve el disco con copias de los escaneos a una de sus citas.

2 días antes de su cirugía

Deje de tomar medicamentos antiinflamatorios no esteroideos (NSAID)

Los NSAID, como el ibuprofen (Advil® y Motrin®) y el naproxen (Aleve®), pueden causar sangrado. Deje de tomarlos 2 días antes de su cirugía. Si el proveedor de cuidados de la salud le da instrucciones diferentes, haga lo que él o ella le indique.

Para obtener más información, lea *Cómo comprobar si un medicamento o suplemento contiene aspirin, otros NSAID, vitamina E o aceite de pescado* (www.mskcc.org/es/cancer-care/patient-education/common-medications-containing-aspirin-and-other-nonsteroidal-anti-inflammatory-drugs-nsaids).

Un día antes de su cirugía

Anote la hora de su cirugía

Un empleado de la Oficina de Admisión (Admitting Office) le llamará después de las 2:00 p. m. el día antes de su cirugía. Si su cirugía está programada para un lunes, entonces se le llamará el viernes anterior. Si no recibe la llamada para las 4:00 p. m., comuníquese al 212-639-7002.

El integrante del personal le dirá a qué hora debe llegar al hospital para su cirugía. También le recordará a dónde ir. Para obtener información sobre los centros de MSK, incluso las direcciones y las opciones de estacionamiento, visite nuestro Directorio de ubicaciones.

Dúchese o báñese con un limpiador dérmico antiséptico que sea una solución de gluconato de clorhexidina al 4 % (como Hibiclens®)

La solución de chlorhexidine gluconate (CHG) al 4 % es un limpiador dérmico que mata los gérmenes durante 24 horas después de usarlo. Ducharse o bañarse con este limpiador antes de su cirugía ayudará a reducir el riesgo de infección después de la cirugía.

Su proveedor de cuidados de la salud le dará un frasco de solución de CHG al 4 % durante alguna de sus citas antes de la cirugía. También puede comprarlo en su farmacia local sin receta. Dúchese o báñese con el limpiador la noche anterior o la mañana de su cirugía.

1. Use su champú normal para lavarse el cabello. Enjuáguese bien la cabeza.
2. Use su jabón normal para lavarse el rostro y la zona genital. Enjuáguese bien el cuerpo con agua tibia.

3. Abra el frasco de solución de gluconato de clorhexidina al 4 %. Viértase un poco de solución en la mano o en un paño limpio. No la diluya (no mezcle con agua).
4. Aléjese del chorro de la ducha o párese en la bañera. Frótese suavemente la solución de gluconato de clorhexidina al 4 % por el cuerpo, desde el cuello hasta los pies. No se la ponga ni en el rostro ni en la zona genital.
5. Enjuague la solución de CHG al 4 % con agua tibia.

Después de la ducha o el baño, séquese con una toalla limpia. Póngase ropa o pijamas limpios. No se ponga ninguna loción, crema, desodorante, maquillaje, talco, perfume ni colonia.

Instrucciones sobre comer y beber antes de su cirugía

- **Deje de comer 8 horas antes de la hora de llegada.**
  - Es posible que su proveedor de cuidados de la salud le diga que deje de comer más temprano. Si lo hace, siga sus instrucciones.
- 8 horas antes de la hora de llegada, no coma ni beba nada, excepto estos líquidos claros:
  - Agua.
  - Refrescos.
  - Jugos claros, como limonada, jugo de manzana y jugo de arándano rojo. No beba jugo de naranja ni jugos con pulpa.
  - Café negro o té (sin ningún tipo de leche o crema).
  - Bebidas deportivas, como Gatorade®.
  - Bebida prequirúrgica ClearFast o Ensure®.

- Gelatina, como Jell-O®.

Puede seguir ingiriendo estos hasta 2 horas antes de su hora de llegada.

La mañana de su cirugía

Instrucciones sobre qué beber antes de su cirugía

Puede seguir bebiendo fórmula, leche materna y líquidos claros después de la medianoche. Siga las instrucciones de la tabla siguiente. Está bien cepillarse los dientes y tomar sus medicamentos con un pequeño sorbo de agua.

Tipo de líquido	Cantidad para beber	Cuando parar
Fórmula	• Cualquier cantidad	Deje de beber fórmula **6 horas** antes de la hora programada de llegada.
Leche materna	• Cualquier cantidad	Deje de beber leche materna **4 horas** antes de la hora programada de llegada.
Líquidos claros como agua, jugo de frutas sin pulpa, bebidas carbonatadas (gaseosas), té sin leche y café sin leche	• De 0 a 3 años: hasta **4 onzas** (120 mililitros) • De 4 a 8 años: hasta **6 onzas** (180 mililitros) • De 9 a 13 años: hasta **8 onzas** (240 mililitros) • Mayores de 13 años: hasta **12 onzas** (360 mililitros)	Deje de beber líquidos claros **2 horas** antes de la hora programada de llegada.

Instrucciones sobre qué beber antes de su cirugía



Termine la bebida de carbohidratos que le dio su proveedor de cuidados de la salud 2 horas antes de la hora programada de llegada. Su proveedor de cuidados de la salud le indicará la cantidad que deberá tomar.

No beba nada a partir de las 2 horas antes de su hora de llegada programada. Esto incluye fórmula, leche materna, agua y otros líquidos claros.

Tome sus medicamentos según le indicó el médico

Un integrante de su equipo de atención médica le dirá qué medicamentos tomar la mañana de su cirugía. Tome solo esos medicamentos con un trago de agua. Según lo que tome habitualmente, pueden ser todos, algunos o ninguno de sus medicamentos matutinos habituales.

Algunos aspectos para tener en cuenta

- Si usa lentes de contacto, quíteselos y mejor póngase anteojos. Usar lentes de contacto durante la cirugía podría dañarle los ojos.
- No lleve ningún objeto de metal. Quítese todas las joyas, incluso las que tenga en perforaciones que se haya hecho en el cuerpo. Las herramientas utilizadas durante su cirugía pueden causar quemaduras si tocan metal.
- No use loción, crema, desodorante, maquillaje, talco, perfume ni colonia.

Qué debe traer

- 1 artículo que le haga sentir bien (como una manta o un osito de peluche).
- 1 o 2 dispositivos electrónicos portátiles (como un teléfono inteligente o una tableta) y su cargador.
- Todos los medicamentos que está tomando, incluidos los medicamentos con y sin receta, los suplementos, los parches y las cremas.
- Su espirómetro de incentivo, si tiene uno.
- El formulario Health Care Proxy y otras directivas anticipadas, si los completó.
- Esta guía. Su equipo de atención médica la utilizará para enseñarle a cuidarse después de la cirugía.

Cuando llegue al hospital

Cuando llegue al hospital, tome el ascensor B y vaya al 6° piso. Anúnciese en la recepción de la sala de espera de PSC.

Muchos integrantes del personal le pedirán que diga y deletree su nombre y fecha de nacimiento. Esto se hace por su seguridad. Es posible que personas con el mismo nombre o con un nombre similar se sometan a cirugía el mismo día.

Cuando sea el momento de cambiarse para la cirugía, le darán un camisón, una bata de hospital y calcetines antideslizantes para que se ponga.

Reúnase con un enfermero

Se reunirá con un enfermero antes de la cirugía. Dígale la dosis de los medicamentos que haya tomado después de la medianoche (12:00 a. m.) y la hora en que los tomó. Asegúrese de incluir los

medicamentos recetados y sin receta, parches y cremas.

Es posible que el enfermero le ponga una vía intravenosa (IV) en una de las venas, generalmente en el brazo o la mano. Si su enfermero no le coloca la vía IV, el anestesiólogo lo hará en el quirófano.

Reúnase con un anestesiólogo

Antes de su cirugía también se reunirá con un anestesiólogo. Esa persona se encargará de lo siguiente:

- Examinará su historia clínica con usted.
- Preguntará si en el pasado la anestesia le ha causado algún problema. Esto incluye náuseas (una sensación de que va a vomitar) o dolor.
- Hablará con usted sobre su comodidad y seguridad durante su cirugía.
- Le dirá qué tipo de anestesia recibirá.
- Le responderá las preguntas que usted tenga acerca de la anestesia.

Prepárese para su cirugía

Cuando llegue la hora de la cirugía, entrará caminando al quirófano o un integrante del personal le llevará en una camilla. Un miembro del equipo del quirófano le ayudará a subirse a la cama.

Una vez que esté cómodo, su anestesiólogo le pondrá anestesia y usted se dormirá. También recibirá líquidos a través de su puerto implantado, CVC o vía IV durante y después de su cirugía.

Durante su cirugía

Después de que se quede totalmente dormido, se le colocará un tubo en las vías respiratorias, el cual le ayudará a respirar. También se le pondrá un catéter (Foley) urinario para drenarle orina de la vejiga.

Cuando termine la cirugía, le cerrarán la incisión o las incisiones con suturas (puntos), Dermabond® (pegamento quirúrgico) o Steri-Strips™ (trozos pequeños de cinta quirúrgica). También le cubrirán la incisión con un vendaje.

Después de la cirugía toracoabdominal

La información de esta sección le indicará qué esperar después de su cirugía, tanto durante su hospitalización como después de que se vaya. Aprenderá cómo recuperarse de la cirugía de forma segura.

Mientras lee esta sección, escriba preguntas para hacerle a su proveedor de cuidados de la salud.

En la Unidad de Cuidados Intensivos pediátricos (PICU) o Unidad de Recuperación Postanestésica (PACU)

Cuando se despierte después de su cirugía, estará en la PICU o la PACU. Si usted está en la PACU, un integrante del personal le llevará a la PICU apenas haya una cama lista.

Un enfermero se encargará de realizarle un seguimiento de la temperatura, el pulso, la presión arterial y el nivel de oxígeno. Es posible que todavía tenga un tubo de respiración puesto. Si no es así, es posible que reciba oxígeno a través de una sonda delgada que se apoya debajo de la nariz o de una mascarilla que cubre la nariz y boca.

Analgésicos

Inmediatamente después de su cirugía, recibirá analgésicos a través de su puerto implantado, CVC o vía IV. Es posible que reciba más analgésicos a través de un catéter epidural o un catéter de nervio periférico (bloqueo nervioso). Si el dolor no se alivia, infórmeselo a uno de los proveedores de cuidados de la salud.

Podrá controlar los analgésicos con la ayuda de un botón llamado dispositivo de analgesia controlada por el paciente (PCA). Para obtener más información, lea el recurso *Analgesia controlada por el paciente (PCA)* (www.mskcc.org/es/cancer-care/patient-education/patient-controlled-analgesia-pca).

Sondas y drenajes

Tendrá 1 o más de las sondas y los drenajes mencionados a continuación. Su equipo de atención médica le dirá qué esperar.

- Una sonda torácica. Esta sonda le ayudará a drenar aire y líquido del espacio alrededor de los pulmones.
- Drenajes abdominales. Los drenajes drenarán líquido del abdomen. Saldrán de su incisión y se las fijarán en su lugar con suturas.
- Una sonda de alimentación. Esta se usará para administrarle nutrientes.
- Un tubo de respiración. Este tubo le ayudará a respirar.
- Una vía arterial. Esta vía llevará un registro de la presión arterial.
- Un catéter urinario. Este drenará la orina de la vejiga. Esto ayudará a su equipo de atención a realizar un seguimiento de la cantidad de orina que produce.

Sus proveedores de cuidados de la salud cuidarán de las sondas y los drenajes mientras esté en el hospital. La mayoría de las personas no tienen sondas ni drenajes cuando están listas para salir del hospital. Si tiene puesto una sonda o drenaje cuando le den el alta, sus proveedores de cuidados de la salud le enseñarán cómo cuidar de ellos en casa. También se asegurarán de que usted tenga los materiales que necesita.

Fisioterapia y terapia ocupacional

Si necesita ayuda para moverse, gatear, caminar, jugar o realizar tareas de cuidado personal después de la cirugía, es posible que reciba la visita de un fisioterapeuta (PT), un terapeuta ocupacional (OT) o ambos.

- Su fisioterapeuta puede ayudarle a moverse y desempeñarse mejor después de la cirugía. Le ayudarán a recuperar la fuerza, el equilibrio y la coordinación que necesita para hacer cosas como gatear, caminar, subir escaleras, jugar o hacer deportes.
- Su terapeuta ocupacional puede ayudarle a mejorar las habilidades que necesita para realizar importantes actividades cotidianas. Le ayudarán si tiene problemas con las tareas de cuidado personal (como vestirse y cepillarse los dientes), actividades de juego o habilidades que necesita para la escuela o el trabajo.

Su fisioterapeuta y terapeuta ocupacional hablarán con usted sobre la frecuencia con la que hará fisioterapia, terapia ocupacional o ambas. Para obtener más información, lea el recurso *Cómo mantenerse activo antes y después de una cirugía para pacientes pediátricos* (www.mskcc.org/es/cancer-care/patient-

education/staying-active-peds).

Traslado a su habitación del hospital

El tiempo de permanencia en la PICU depende de cómo se recupere. La mayoría de las personas permanecen allí de 1 a 2 días. Permanecerá en la PICU hasta que:

- Le quiten el tubo de respiración y la vía arterial, si se los habían puesto.
- Pueda salir de la cama y moverse.
- Pueda hacer ejercicios de respiración (como usar su espirómetro de incentivo o un molinete).
- Sus signos vitales estén en un rango aceptable.

Una vez que esté listo, un integrante del personal le llevará a una habitación para pacientes hospitalizados.

En su habitación del hospital

El tiempo que permanecerá en el hospital después de su cirugía dependerá de su recuperación y su plan de tratamiento individual. Su equipo de atención médica le dirá qué esperar.

Cuando le lleven a su cuarto del hospital, conocerá a uno de los enfermeros que se encargará de atenderle mientras permanezca en el hospital. Mientras esté en el hospital, sus proveedores de cuidados de la salud le enseñarán cómo cuidarse mientras se recupera de la cirugía.

Usted puede recuperarse con más rapidez si hace lo siguiente:

- **Lea su cronograma de recuperación.** Si aún no tuviera uno, su proveedor de cuidados de la salud le dará un cronograma con

metas para su recuperación. Eso le ayudará a saber qué hacer y qué esperar cada día durante su recuperación.

- **Comience a moverse por ahí en cuanto pueda.** Cuanto antes se levante de la cama y se mueva, gatee o camine, más rápido podrá volver a sus actividades habituales.
- **Ejercite los pulmones.** Use el espirómetro de incentivo o molinete para que los pulmones se expandan por completo. Esto ayuda a prevenir la neumonía (infecciones pulmonares).
- **Ejercite el cuerpo.** Los fisioterapeutas y terapeutas ocupacionales le enseñarán actividades y ejercicios para ayudarle a fortalecerse.

Puede utilizar su Lista de verificación de objetivos para el alta de MSK MyChart para realizar un seguimiento de su progreso durante la recuperación. Para obtener más información, lea *Preguntas frecuentes sobre la Lista de verificación de objetivos para el alta* (www.mskcc.org/es/cancer-care/patient-education/how-use-your-goals-discharge-checklist).

Su equipo de atención médica mantendrá un registro de la cantidad de líquido que sale de la sonda torácica y del drenaje abdominal. En cuanto la cantidad sea lo suficientemente baja, se le quitará la sonda o el drenaje.

Cómo hacer frente al dolor

Después de su cirugía tendrá algo de dolor. Sus proveedores de cuidados de la salud crearán un plan para el dolor para que se sienta lo más cómodo posible.

- Recibirá analgésicos opioides (también llamados narcóticos)

durante un tiempo para tratar el dolor de la cirugía. Recibirá la dosis más baja y los tomará durante el menor tiempo necesario.

- Recibirá algunos otros tipos de analgésicos para asegurarse de que se sienta cómodo y pueda tomar menos medicamentos opioides.
- Es posible que le coloquen un bloqueo nervioso o epidural.

El equipo pediátrico de tratamiento del dolor y cuidados paliativos y su anestesiólogo hablarán con usted sobre el plan para controlar el dolor y responderán sus preguntas.

Sus proveedores de cuidados de la salud le visitarán todos los días para asegurarse de que su dolor esté lo más controlado posible. Si siente dolor, infórmeselo a uno de los proveedores de cuidados de la salud. Es importante aliviar su dolor para que pueda moverse y hacer los ejercicios de respiración. Controlar su dolor le ayudará a recuperarse mejor.

Antes de que salga del hospital, recibirá una receta para un analgésico oral (analgésico que se traga). Hable con su proveedor de cuidados de la salud sobre los posibles efectos secundarios y cuándo puede comenzar a tomar analgésicos sin receta. Traiga los analgésicos recetados con usted cuando venga a la clínica para su visita de seguimiento.

Cómo hacer frente al dolor a través de la medicina integral

Nuestros especialistas del servicio de Medicina Integral pueden ayudarle si siente dolor después de la cirugía. Podemos ayudarle a practicar la atención plena y la meditación a través de ejercicios de respiración, movimiento consciente y el uso de imaginación guiada. Las técnicas de masaje y la musicoterapia pueden ofrecerle

comodidad. La alegría del baile puede cambiar su estado de ánimo y distraer su atención del dolor. Si está interesado en hacerle frente al dolor a través de la medicina integral, pídale una consulta de Medicina Integral a un integrante de su equipo de atención.

Moverse y caminar

Moverse y caminar le ayudará a disminuir el riesgo de que se formen coágulos y de que contraiga neumonía. También le ayudará para que pueda expeler gases y defecar (hacer caca) de nuevo. Necesitará tener defecaciones antes de que le den de alta del hospital.

Puede moverse caminando hasta el lavabo o el baño o alrededor de la unidad. Su enfermero, fisioterapeuta o su terapeuta ocupacional le ayudarán a moverse, si fuere necesario. También se encuentran disponibles terapias de movimiento consciente, como terapia de baile, tai chi y yoga. Si está interesado en la terapia de movimiento consciente, pídale a un integrante de su equipo de atención una consulta de Medicina Integral.

Ejercicios para los pulmones

Es importante ejercitar sus pulmones para que se expandan completamente. Esto ayuda a prevenir la neumonía.

- Mientras esté despierto, utilice su espirómetro de incentivo o molinete 10 veces cada hora. Para obtener más información, lea *Cómo utilizar el espirómetro de incentivo* (www.mskcc.org/es/cancer-care/patient-education/how-use-your-incentive-spirometer).
- Haga ejercicios de toser y respirar profundamente. Un integrante de su equipo de atención le enseñará cómo. Es mejor

hacer estos ejercicios poco después de tomar el analgésico. También puede ser útil sostener la almohada sobre la incisión mientras hace los ejercicios.

Uno de los proveedores de Medicina Integral de MSK también puede ayudarle a ejercitar los pulmones guiándolo a través de técnicas de respiración o medicina.

Comidas y bebidas

No podrá comer ni tomar nada durante al menos 3 días después de la cirugía. Recibirá todos los nutrientes de una fórmula líquida que se le administrará por la sonda de alimentación. Su cuerpo puede digerir (descomponer) y absorber la fórmula fácilmente. Esta tiene todos los nutrientes que el cuerpo necesita.

Alimentación por sonda después de la cirugía

El ritmo de alimentación por sonda es la cantidad de fórmula que recibe por hora por esa sonda. El ritmo se mide en mililitros (mL) por hora.

La meta del horario de alimentación es el ritmo de esta y la cantidad de horas que le dan la cantidad adecuada de calorías, proteínas y líquidos.

Su dietista para pacientes hospitalizados de MSK Kids hará el cálculo de su meta del horario de alimentación según su estatura y su peso. En un principio, el ritmo de alimentación por sonda será bajo. Después se aumentará lentamente hasta llegar al ritmo o al horario que se tenga como meta.

Es posible que aún reciba un poco de alimentación por sonda cuando le den el alta del hospital. Si es así, su nutricionista dietista

para pacientes hospitalizados de MSK Kids le indicará al administrador de su caso qué tipo de fórmula y que materiales necesitará en casa. Entonces, el administrador de su caso hará los arreglos con una compañía de atención a domicilio para que le lleven la fórmula y los materiales a su casa.

Si recibirá alimentación por sonda después del alta, aprenderá a usar la bomba de alimentación por sonda mientras esté en el hospital. Asegúrese de que se sienta cómodo usándola antes de que le den de alta.

Alimentación después de la cirugía

Su equipo de cirugía le dirá cuándo puede empezar a comer y beber. En general, esto sucede unos días después de la cirugía. Al principio, solo tomará líquidos. Después de eso, comenzará lentamente a comer alimentos sólidos, a medida que pueda tolerarlos.

El dietista de MSK Kids para pacientes hospitalizados se reunirá con usted para hablar sobre los alimentos que debe incluir en su dieta después de la cirugía. Es mejor elegir alimentos con alto contenido de proteínas para que el cuerpo tenga los nutrientes que necesita para recuperarse mejor después de la cirugía. Cuando comience a comer más alimentos sólidos, su dietista de MSK Kids para pacientes hospitalizados hablará con usted. Establecerá objetivos de ingesta y analizará cuántas calorías deberá comer para reducir la alimentación por sonda.

Cómo hacer frente a los cambios intestinales

Algunas personas tienen diarrea (defecaciones sueltas o acuosas) mientras están en el hospital después de la cirugía. Si es así, su

equipo de atención médica le ayudará a hacerle frente.

Duchas

Lávese la cara, cepíllese los dientes y cámbiese el pijama todos los días. Pídale ayuda a uno de sus proveedores de cuidados de la salud si es necesario.

Podrá ducharse con ayuda 48 horas (2 días) después de que le retiren su última sonda o drenaje.

Quimioterapia

Si recibe quimioterapia como parte de su tratamiento contra el cáncer, es posible que reciba un tratamiento de quimioterapia mientras esté en el hospital. Su equipo de atención médica hablará con usted sobre qué esperar. Si un equipo de atención más cercano a su hogar administra su quimioterapia, su equipo de atención de MSK trabajará con ellos para planificar y administrar su tratamiento.

Al salir del hospital

Para cuando llegue el momento de que salga del hospital, la incisión ya habrá comenzado a cicatrizar. Antes de salir del hospital, eche un vistazo a las incisiones con su cuidador y uno de sus proveedores de cuidados de la salud. Le servirá para saber si más adelante se presentan cambios.

Antes de su alta, su proveedor de cuidados de la salud le entregará su orden de alta y sus recetas. También le entregará instrucciones al ser dado de alta. Uno de sus proveedores de cuidados de la salud repasará estas instrucciones con usted antes de que se vaya.

En casa

Cómo completar su Recovery Tracker

Queremos saber cómo se siente después de salir del hospital. Para poder cuidarle mejor, le enviaremos preguntas a su cuenta de MSK MyChart. Las enviaremos todos los días durante 10 días después de que le den de alta. Estas preguntas se conocen como su Recovery Tracker.

Complete su Recovery Tracker todos los días antes de la medianoche (12 a. m.). Solo le tomará de 2 a 3 minutos completarlo. Sus respuestas a estas preguntas nos ayudarán a entender cómo se siente y qué necesita.

Según sus respuestas, es posible que nos comuniquemos con usted para obtener más información. A veces, podemos pedirle que llame al consultorio de su cirujano. Si tiene preguntas, siempre puede comunicarse con el consultorio de su cirujano.

Para obtener más información, lea *Preguntas comunes sobre el Recovery Tracker de MSK* (www.mskcc.org/es/cancer-care/patient-education/mymsk-recovery-tracker).

Cómo hacer frente al dolor

Las personas sienten dolor o molestias durante un tiempo que varía según la persona. Cuando se vaya a casa, es posible que aún sienta dolor y es probable que deba tomar un analgésico. Algunas personas sienten dolor, presión o dolores musculares alrededor de la incisión durante uno o dos meses. Esto no significa que algo esté mal.

Siga las pautas a continuación para ayudar a controlar el dolor en casa.

- Tome su medicamento según lo necesite y como se lo hayan indicado.
- Llame a su proveedor de cuidados de la salud si el medicamento que se le recetó no le calma el dolor.
- A medida que la incisión cicatrice, sentirá menos dolor y necesitará menos analgésico. Un analgésico de venta libre como acetaminophen (Tylenol®) o ibuprofen (Advil®) le calmará los dolores y molestias.
    - Siga las instrucciones que le dé el proveedor de cuidados de la salud sobre cómo dejar de tomar el analgésico recetado.
    - De cualquier medicamento, no tome más que la cantidad que indique la etiqueta o su proveedor de cuidados de la salud.
    - Lea las etiquetas de todos los medicamentos que tome, sobre todo si toma acetaminophen. El acetaminophen es un ingrediente que se encuentra en muchos medicamentos que se venden con y sin receta médica. Pero tomar demasiado puede dañar el hígado. No tome más de un medicamento que contenga acetaminophen sin hablar antes con un integrante del equipo de atención médica.
- El analgésico debe ayudarle a reanudar sus actividades normales. Tome una cantidad suficiente de medicamento para hacer sus actividades y ejercicios con comodidad. Es normal que el dolor se intensifique un poco conforme aumente el nivel de actividad.
- Mantenga un registro de los momentos en que toma el analgésico. Es más eficaz de 30 a 45 minutos después de tomarlo. Tomarlo cuando el dolor se empiece a sentir es más

eficaz que esperar a que el dolor empeore.

Algunos analgésicos de venta con receta (como los opioides) pueden causar estreñimiento (tener menos defecaciones que lo habitual).

Cómo prevenir y hacer frente al estreñimiento

Hable con su proveedor de cuidados de la salud sobre la forma de prevenir y controlar el estreñimiento. También puede seguir las pautas a continuación.

- Vaya al baño a la misma hora todos los días. Su cuerpo se acostumbrará a ir a esa hora. Sin embargo, si siente la necesidad de ir al baño, no la postergue.
- Intente usar el baño de 5 a 15 minutos después de las comidas. Después del desayuno es un buen momento para hacerlo. Es en ese momento que los reflejos del colon se encuentran más fuertes.
- Manténgase físicamente activo, si es posible.
- Hable con su nutricionista dietista clínico sobre la cantidad de líquido que debe tomar todos los días. Trate de tomar esa cantidad todos los días, si puede.
    - Elija líquidos como agua, jugos (por ejemplo, jugo de ciruela, uva o pera), sopas y batidos de helado.
    - Evite líquidos con cafeína (como café y refrescos). La cafeína puede quitarle líquido al cuerpo.
- Aumente lentamente la cantidad de fibra en su dieta. Hable con su nutricionista dietista clínico sobre la cantidad de fibra que debe comer todos los días. Si tiene una ostomía o se le sometió

recientemente a una cirugía intestinal, consulte con su proveedor de cuidados de la salud antes de hacer cambios en su dieta.

Entre los alimentos ricos en fibra se encuentran:

- Galletas o bocadillos de salvado o trigo integral
- Panes y cereales de grano integral
- Frutas y verduras sin pelar
- Verduras verdes para ensalada
- Damascos secos, higos y pasas

- Hay medicamentos sin y con receta para tratar el estreñimiento. Consulte con su proveedor de cuidados de la salud antes de tomar algún medicamento para el estreñimiento, en particular si tiene una ostomía o se ha sometido a una cirugía intestinal.

Cuidado de su incisión

Cubrirán su incisión con un pegamento quirúrgico llamado Dermabond®. No toque ni despegue el Dermabond. Se caerá solo.

Si le quitaron el drenaje justo antes de que le den el alta del hospital, es posible que le pongan un vendaje (tiritas) sobre la zona. Puede quitarse las tiritas después de 24 a 48 horas (1 a 2 días). Siga las instrucciones de su proveedor de cuidados de la salud.

Llame al consultorio de su proveedor de cuidados de la salud si:

- La piel alrededor de la incisión está muy roja.
- La piel alrededor de la incisión se torna más roja.

- Observa que el drenaje parece pus (espeso y lechoso).
- Su incisión tiene mal olor.

Cómo ducharse o bañarse

Puede seguir su rutina de ducha habitual, a menos que le hayan dado de alta con un drenaje puesto. Si tiene un drenaje, no se duche hasta que se lo quiten.

No sumerja su incisión bajo el agua (como en una bañera o piscina) durante 14 días después de su cirugía.

Comidas y bebidas

Su dietista para pacientes ambulatorios de MSK Kids le ayudará a controlar su dieta y nutrición después de que le den el alta del hospital. Hablará con usted sobre alimentos que debe incluir en su dieta para que le ayude a sanar después de la cirugía, subir de peso o ambos. Si recibe alimentación por sonda en casa, hablarán con usted sobre su horario y ritmo de alimentación por sonda.

Llame a su proveedor de cuidados de la salud si no recupera su apetito normal después de unos días o si comienza a vomitar.

Ejercicio y actividad física

Puede retomar la mayor parte de sus actividades habituales cuando esté en su casa. Evite deportes de contacto y los juegos bruscos durante aproximadamente 6 semanas después de la cirugía. La incisión tarda aproximadamente ese tiempo en cicatrizar.

Vuelta a la escuela

Puede volver a la escuela en cuanto se sienta listo.

Viajes

La mayoría de las personas no necesitan seguir ninguna pauta especial para viajar. Está bien viajar en avión.

Cita de seguimiento

Es posible que el consultorio de su cirujano programe su cita de seguimiento antes de que le den el alta del hospital. O le pueden llamar para programarla cuando usted esté en su casa. Su cita de seguimiento se puede hacer en persona o por medio de telemedicina.

Cuándo llamar al proveedor de cuidados de la salud

Llame a su proveedor de cuidados de la salud si:

- La incisión comienza a verse roja.
- El enrojecimiento alrededor de la incisión empeora.
- Hay líquido que drena de la incisión.
- La piel alrededor de la incisión comienza a hincharse.
- La hinchazón alrededor de la incisión empeora.
- Tiene pérdida de apetito (no tiene deseos de comer).
- Tiene vómitos.
- Tiene preguntas o inquietudes.

Detalles de contacto

Llame al consultorio de su proveedor de cuidados de la salud de lunes a viernes, de 9 a. m. a 5 p. m.

Después de las 5 p. m., los fines de semana y los feriados, llame al 212-639-2000. Pida hablar con la persona que esté de guardia reemplazando a su proveedor de cuidados de la salud.

Servicios de apoyo

Esta sección contiene una lista de los servicios de apoyo, los cuales le pueden servir para prepararse para su cirugía y recuperarse después de su cirugía.

Mientras lee esta sección, escriba preguntas para hacerle a su proveedor de cuidados de la salud.

Servicios de apoyo de MSK

Oficina de Admisión

212-639-7606
Llame si tiene consultas sobre su internación, como por ejemplo la solicitud de una habitación privada.

Anestesia

212-639-6840
Llame si tiene preguntas sobre la anestesia.

Sala de donantes de sangre

212-639-7643
Llame para obtener más información si le interesa donar sangre o plaquetas.

Bobst International Center

www.msk.org/international
888-675-7722
Recibimos pacientes de todo el mundo y ofrecemos muchos servicios que pueden ayudarle. Si usted es un paciente internacional, llame para que le ayuden a coordinar su atención.

Centro de Orientación

www.msk.org/counseling

646-888-0200
Muchas personas consideran que el asesoramiento les ayuda. Nuestro Centro de Orientación ofrece asesoramiento a personas, parejas, familias y grupos. También podemos recetarle medicamentos para ayudarle si se siente ansioso o deprimido. Para programar una cita, pida una derivación a un integrante de su equipo de atención o llame al número que se proporcionó anteriormente.

Programa de Despensa de Alimentos
646-888-8055
Damos alimentos a personas necesitadas durante su tratamiento contra el cáncer. Hable con un miembro de su equipo de atención médica o llame al número de arriba para obtener más información.

Servicio de Bienestar y Medicina Integral
www.msk.org/integrativemedicine
Nuestro Servicio de Bienestar y Medicina Integral ofrece muchos servicios para complementar (acompañar) la atención médica tradicional. Por ejemplo, ofrecemos terapia musical, terapias mentales y corporales, terapia de baile y movimiento, yoga y terapia de contacto. Llame al 646-449-1010 para programar una cita para estos servicios.

También puede programar una consulta con un proveedor de cuidados de la salud en el Servicio de Bienestar y Medicina Integral. El proveedor trabajará con usted para diseñar un plan para crear un estilo de vida saludable y hacer frente a los efectos secundarios. Llame al 646-608-8550 para programar una cita para hacer una consulta.

MSK Library

library.mskcc.org

Puede visitar el sitio web de nuestra biblioteca o escribir un correo electrónico a asklibrarian@mskcc.org para hablar con el personal de consultas de la biblioteca. Ellos pueden ayudarle a encontrar más información sobre un tipo de cáncer. También puede visitar la Guía de recursos educativos para pacientes de nuestra biblioteca.

Servicios de Nutrición

www.msk.org/nutrition

212-639-7312

Nuestro Servicio de Nutrición ofrece asesoramiento nutricional con uno de nuestros nutricionistas dietistas clínicos. Su nutricionista dietista clínico hablará con usted sobre sus hábitos alimenticios. También le dará consejos sobre lo que puede comer durante el tratamiento y después de este. Para programar una cita, pida una derivación a un integrante de su equipo de atención o llame al número que se proporcionó anteriormente.

Educación para el paciente y la comunidad

www.msk.org/pe

Visite nuestro sitio web de Educación para el paciente y la comunidad para buscar recursos educativos, videos y programas en línea.

Cobros del Paciente (Patient Billing)

646-227-3378

Llame si tiene preguntas sobre autorizaciones previas de su compañía de seguros. Esto también se conoce como preaprobación.

Oficina de Representación del Paciente (Patient Representative Office)
212-639-7202
Llame si tiene preguntas sobre el formulario Health Care Proxy o si tiene cualquier inquietud sobre su atención.

Enlace con Enfermeros Perioperativos (Perioperative Nurse Liaison)
212-639-5935
Llame si tiene preguntas sobre la divulgación de información por parte de MSK mientras usted está en cirugía.

Acompañantes y enfermeros privados
646-357-9272
Puede solicitar que enfermeros o acompañantes privados le brinden atención en el hospital o en casa. Llame para obtener más información.

Servicios de rehabilitación
www.msk.org/rehabilitation
El cáncer y los tratamientos contra el cáncer pueden hacer que su cuerpo se sienta débil, rígido o tenso. Algunos pueden causar linfedema (inflamación). Nuestros fisiatras (médicos de rehabilitación), terapeutas ocupacionales (OT) y fisioterapeutas (PT) pueden ayudarlo a retomar sus actividades habituales.

- **Los médicos de medicina de rehabilitación** diagnostican y tratan problemas que afectan la forma en que se mueve y realiza actividades. Pueden diseñar y ayudar a coordinar su programa de terapia de rehabilitación, ya sea en MSK o en algún lugar más cercano a su hogar. Para obtener más información, llame a

Medicina de Rehabilitación (Fisiatría) al 646-888-1929.

- Un OT puede ayudar si tiene problemas para realizar las actividades diarias habituales. Por ejemplo, puede recomendarle herramientas para facilitar las tareas diarias. Un PT puede enseñarle ejercicios para ayudar a desarrollar fuerza y flexibilidad. Para obtener más información, llame a Terapia de Rehabilitación al 646-888-1900.

Programa de Recursos para la Vida Después del Cáncer (RLAC)
646-888-8106
En MSK, la atención no termina después de su tratamiento. El programa RLAC es para los pacientes que hayan terminado con el tratamiento y para sus familias.

Este programa cuenta con muchos servicios. Ofrecemos seminarios, talleres, grupos de apoyo y asesoramiento sobre la vida después del tratamiento. También podemos ayudar con problemas de seguros y empleo.

Trabajo social
www.msk.org/socialwork
212-639-7020
Los trabajadores sociales ayudan a los pacientes, familiares y amigos a hacer frente a los problemas comunes de las personas que tienen cáncer. Brindan asesoramiento personalizado y grupos de apoyo durante su tratamiento. También le pueden ayudar a comunicarse con los niños y otros miembros de la familia.

Nuestros trabajadores sociales también pueden derivarle a agencias y programas comunitarios. Si tiene problemas para pagar sus facturas, también tienen información sobre recursos

financieros. Llame al número antes mencionado para obtener más información.

Cuidado Espiritual

212-639-5982

Nuestros capellanes (consejeros espirituales) se encuentran disponibles para escuchar, ofrecer apoyo a los familiares y rezar. Se pueden comunicar con grupos religiosos o clero comunitario, o simplemente brindarle consuelo y una presencia espiritual. Cualquier persona puede solicitar apoyo espiritual. No es necesario tener una afiliación religiosa (conexión con una religión).

La capilla interreligiosa de MSK se encuentra cerca del vestíbulo principal de Memorial Hospital. Está abierta las 24 horas del día. Si tiene una emergencia, llame al 212-639-2000. Pregunte por el capellán de guardia.

Programas virtuales

www.msk.org/vp

Ofrecemos educación y apoyo en línea para pacientes y cuidadores. Son sesiones en vivo donde puede hablar o simplemente escuchar. Usted puede enterarse de su diagnóstico, saber qué esperar durante el tratamiento y cómo prepararse para el tratamiento contra el cáncer.

Las sesiones son privadas, gratuitas y dirigidas por expertos. Visite nuestro sitio web para aprender más sobre los Programas Virtuales o para registrarse.

Servicios de apoyo externos

Access-A-Ride

web.mta.info/nyct/paratran/guide.htm

877-337-2017
En la ciudad de New York, la Autoridad Metropolitana de Transporte (MTA) ofrece un servicio compartido de transporte puerta a puerta para personas con discapacidades que no pueden tomar el metro o el autobús público.

Air Charity Network

www.aircharitynetwork.org
877-621-7177
Ofrece transporte a centros de tratamiento.

Sociedad Americana contra el Cáncer (ACS)

www.cancer.org
800-ACS-2345 (800-227-2345)
Ofrece una variedad de información y servicios, incluido Hope Lodge, el cual brinda alojamiento gratuito a pacientes y cuidadores durante el tratamiento contra el cáncer.

Cancer and Careers

www.cancerandcareers.org
646-929-8032
Un recurso donde encontrará educación, herramientas y eventos para empleados con cáncer.

CancerCare

www.cancercare.org
800-813-4673
275 Seventh Avenue (entre las calles West 25th y 26th)
Nueva York, NY 10001
Ofrece orientación, grupos de apoyo, talleres de instrucción, publicaciones y asistencia financiera.

Cancer Support Community
www.cancersupportcommunity.org
Ofrece apoyo y educación a personas afectadas por el cáncer.

Caregiver Action Network
www.caregiveraction.org
800-896-3650
Ofrece educación y apoyo a quienes cuidan de seres queridos con una discapacidad o enfermedad crónica.

Corporate Angel Network
www.corpangelnetwork.org
866-328-1313
Ofrece servicio de traslado gratuito en todo el país usando los asientos desocupados de aviones corporativos.

Good Days
www.mygooddays.org
877-968-7233
Ofrece asistencia financiera para pagar los copagos durante el tratamiento. Los pacientes deben tener seguro médico, deben reunir los criterios de ingresos, y se les deben recetar medicamentos que están incluidos en el formulario de Good Days.

HealthWell Foundation
www.healthwellfoundation.org
800-675-8416
Proporciona asistencia financiera para cubrir copagos, primas de atención médica y deducibles de ciertos medicamentos y terapias.

Joe's House

www.joeshouse.org
877-563-7468
Ofrece una lista de lugares cercanos a los centros de tratamiento donde las personas con cáncer y sus familiares pueden quedarse.

LGBT Cancer Project
www.lgbtcancer.com
Brinda apoyo y defensa a la comunidad LGBT, incluso grupos de apoyo en línea y una base de datos de ensayos clínicos abiertos a la comunidad LGBT.

LIVESTRONG Fertility
www.livestrong.org/fertility
855-744-7777
Proporciona información reproductiva y apoyo a pacientes y sobrevivientes de cáncer cuyos tratamientos médicos tienen riesgos asociados a la infertilidad.

Programa Luzca bien, siéntase mejor
www.lookgoodfeelbetter.org
800-395-LOOK (800-395-5665)
Este programa ofrece talleres para aprender cosas que puede hacer para sentirse mejor con su apariencia. Para obtener más información o para inscribirse en un taller, llame al número de arriba o visite el sitio web del programa.

Instituto Nacional del Cáncer
www.cancer.gov
800-4-CANCER (800-422-6237)

National Council on Aging (NCOA)

www.benefitscheckup.org
Brinda información y recursos para adultos mayores. Ofrece BenefitsCheckUp®, una herramienta gratuita en línea que le conecta con programas de asistencia para recetas médicas, incluido el programa de Ayuda adicional de Medicare.

National LGBT Cancer Network
www.cancer-network.org
Ofrece educación, capacitación y defensa para sobrevivientes del cáncer de la comunidad LGBT y para personas en riesgo.

Needy Meds
www.needymeds.org
Brinda listas de programas de asistencia a los pacientes para medicamentos de marca y genéricos.

NYRx
www.health.ny.gov/health_care/medicaid/program/pharmacy.htm
Ofrece beneficios de medicamentos recetados a jubilados de empresas del sector público y empleados que cumplan los requisitos en el estado de Nueva York.

Patient Access Network (PAN) Foundation
www.panfoundation.org
866-316-7263
Brinda ayuda con copagos para pacientes con seguro.

Patient Advocate Foundation
www.patientadvocate.org
800-532-5274
Ofrece acceso a atención, asistencia financiera, asistencia con

seguros, asistencia para conservar el empleo y acceso al directorio nacional de recursos para pacientes con seguro insuficiente.

Red Door Community (conocido anteriormente como Gilda's Club)
www.reddoorcommunity.org
212-647-9700
Un lugar donde las personas que viven con cáncer encuentran apoyo social y emocional a través de la creación de nuevos contactos, talleres, conferencias y actividades sociales.

RxHope
www.rxhope.com
877-267-0517
Ofrece asistencia para ayudar a las personas a obtener medicamentos que no pueden pagar.

Triage Cancer
www.triagecancer.org
Proporciona información y recursos legales, médicos y financieros para pacientes con cáncer y sus cuidadores.

Recursos educativos

Esta sección ofrece una lista con los recursos educativos que se mencionan en esta guía. los cuales le servirán para prepararse para su cirugía y recuperarse después de su cirugía.

Mientras lee estos recursos, anote las preguntas que desee hacerle a su proveedor de cuidados de la salud.

- *Voluntades anticipadas para personas con cáncer y sus seres queridos* (www.mskcc.org/es/cancer-care/patient-

education/advance-care-planning)

- *Cómo comprobar si un medicamento o suplemento contiene aspirin, otros NSAID, vitamina E o aceite de pescado* (www.mskcc.org/es/cancer-care/patient-education/common-medications-containing-aspirin-and-other-nonsteroidal-anti-inflammatory-drugs-nsaids)
- *Los remedios herbales y el tratamiento contra el cáncer* (www.mskcc.org/es/cancer-care/patient-education/herbal-remedies-and-treatment)
- *Cómo ser un agente de atención médica* (www.mskcc.org/es/cancer-care/patient-education/how-be-health-care-agent)
- *Cómo utilizar el espirómetro de incentivo* (www.mskcc.org/es/cancer-care/patient-education/how-use-your-incentive-spirometer)
- *Preguntas frecuentes sobre la Lista de verificación de objetivos para el alta* (www.mskcc.org/es/cancer-care/patient-education/how-use-your-goals-discharge-checklist)
- *Analgesia controlada por el paciente (PCA)* (www.mskcc.org/es/cancer-care/patient-education/patient-controlled-analgesia-pca)
- *Cómo mantenerse activo antes y después de una cirugía para pacientes pediátricos* (www.mskcc.org/es/cancer-care/patient-education/staying-active-peds)

Si tiene preguntas o inquietudes, contáctese con su proveedor de cuidados de la salud. Un integrante de su equipo de atención le responderá de lunes a viernes de 9 a. m. a 5 p. m. Fuera de ese horario, puede dejar un mensaje o hablar con otro proveedor de MSK. Siempre hay un médico o un enfermero de guardia. Si no está seguro de cómo comunicarse con su proveedor de cuidados de la salud, llame al 212-639-2000.

Para obtener más recursos, visite www.mskcc.org/pe y busque en nuestra biblioteca virtual.

Todos los derechos son propiedad y se reservan a favor de Memorial Sloan Kettering Cancer Center



Memorial Sloan Kettering Cancer Center